

դարին՝ ուր եկեղեցի օրհնեցաք, և Խանրամասնութիւններ կ'աւանդէ այս Սիրիլոյի մասին շնորհ Միք. Ասորոյն ժամանակագրութեան իւր հայերէն թարգմանութեան մէջ (տպ. Եղմ. 1870, էջ 54). «Եւ աստ էր տեսիլ, հարիւր իմաստասիրացն ի Հոռով՝ որք տեսին ի միում գիշերի զմի տեսիլ եւ իմն արեգակն, զոր Արիլէ (այսպէս) կ'ընշանաւ որ թագաւորաց եւ զվեցերորդն ի Քրիստոս մեկնեաց, որոյ ճառագայթն ծածկէր զայլսն եւ ոչ մնանէր նման այլոցն»։ Այս վկայութիւնը կարճաւոտ ձեւի մէջ կը գտնուի նաեւ Վարդանի քով (Վինետ. 1862, էջ 21). «Եւ առաջ սորա հարիւր իմաստասէրք տեսին զմի տեսիլ ի միում քիշերի, եօթն արեւ քակն, զոր Սարիլէ կ'ըն մեկնեաց ի վերայ եօթն դարուց. եւ զվեցերորդն ի Քրիստոս մեկնեաց, որոյ ճառագայթն թագաւորացն զայլսն»։ Այս տեղերէն ըստ բաւականին ակնհերձ է, թէ հոս հայերէն թարգմանութիւն մը ունինք, եւ թէ Միք. Ասորոյն ժամանակագրութեան հայերէն թարգմանութեան ի մէջ բերուած կողմը Մի. քայէլի ասորերէն թարգմանակագրութեանն չէ, կարելի է հաստատել այնու, որ ասորերէն հրատարակութեան մէջ չի գտնուիր, եւ հետեւաբար հայ թարգմանչին յաւելուածներէն է, որուն ինչպէս Մի. Այրիվանեցոյ ծանօթ էր Անվանեականս հայերէն թարգմանութեամբ, Սիսլ ք Տետեւարայ այս վկայութեան վրայ յեցեց Յակտիւր (Sibyllische Texte und Forschungen, p. 143 են) եւ ասպա Bassettի (La sangesse de Sibylle, p. 5, 7 եւ 8) հանած եղբակցութիւնը Սիրիլոյի ասորերէն թարգմանութեան մասին»։

Եթէ յաջորդի օր մը գտնել Միլիթարայ Այրիվանեցոց 1288ին օրինական (Հմտ. Հանդ. Ամս. 1907, էջ 213) Հաւաքածոն յիշատակած անվանեական մատենաներու, այն ատեն մեծ ծառայութիւն կրնայ մատուցանել հայ բնագրին վերականգնման Dr. J. Schleiferի գործս։

Հ. Ն. Ա.

։ Այս մասին տես մեր միլիթիւնը Հանդ. 1907, էջ 212—13. Հեղինակը մեր անդարեկեղծ թարգմանած է «Վիքի քաղաքն», Այրիվանց։



պէրիփոխելն Ազգայնագրական ժողովով, Երասմուսականութեամբ Լատինական մեմորիան արեւելեան լեզուաց, Հատոր Է. 1. Ընդամենը ազգագրական յոգնածներ, 2. Կոլլատիոն պատմութիւն Թ. Լիպպերտ։ Մոսկովա 1908, 8°, էջ 221։ Գրքն 1 րբ.։

Բազմաժամատակ հանգուցեալ Մ. Էմին շատ գեղեցիկ ձեռնարկութեամբ անմահացուցած է Անուշը ապագայ ժամանակի համար, հիմարկելով «Էմինեան ազգագրական ժողովածուն», որուն ցայսօր լոյս ընծայած հատորները կ'ընդգրկեն շիրմարձ ձեռնարկութեամբ եւ շահեկանութեամբ։ Առաջիկայ գործս, այդ ժողովածոն է. հատորը իւր նախորդներու վրայ նորութիւն մը կը հանդիսանայ, ուր այս անգամ փոխանակ ժողովրդական բերանացի գրականութեան, որուն նուիրուած էին առաջին Ա—Բ. եւ Գ. Զ հատորները՝ կ'ամրոպիւնին ազգագրութեան գաղափարն ու տարածութիւնն բացատրող ընտիր յօդուածներ — թարգմանութիւնք մեծաւ մասամբ, որոնց մեծ կարեւորութիւնն յայտնի է, ցորչափ այս գրականութեան պակասութիւնը զգալի է։ Այս տեղ աւելորդ չիք համարիր թուել զանոց մի առ մի։

Բ. մասին մէջ ամփոփուած են «Ընդհանուր ազգագրական յօդուածներ, 1. Է. Հոբեթէթէ «Ազգագրութիւնը», էջ 1—86, որուն նպատակն է գծել համառօտիւ ուսման սկզբնաւորութիւնն եւ պատմութիւնը Եւրոպայի մէջ, զոր կ'ամրոպիւնեն ժողովածոն իմարգիրն Գր. Խաւթիւնց սիրուն եւ ամփոփ ուրուագծով» 2. «Դիւթեր հայ ազգագրութեան պատմութեան» (էջ 87—58), ուր մատնադր կ'ըլլայ հայ ընկերացողն ուսման մշակութիւնը տոհմային գրականութեան մէջ եւ այն ամէն աղբիւրներն, որոնք մատչելի են հայերէն լեզուով։ Յաջորդ յօդուածներս. 3. Է. Հոբեթէթէ «Համառօտական կրօնաստութիւն» (էջ 59—74). 4. Է. Անիւսի «Գոյլը» (էջ 75—86), 5. Ա. Պէշիթի «Եւրոպ. Գոյլը», նրա դպրոցը եւ նրա քննադատները (էջ 87—124), ինչպէս կը ցուցնեն խորագիրը, կը պարզեն յոյնպէս ազգագրութեան այլ եւ այլ կողմերը, ամէնն ալ թարգմանութիւնք Բորգհաուզի եւ Էփոնի Համալսարանական բառարաններէն իւր, Յովհաննիսեանցի ձեռքով։

Ա. եւի մտադրութեան արժանի է Բ. մասն, որ ամրոպիւնայէն հանրածանօթ Թ. Լիպպերտ գերմանացի ազգագրին «Կոլլատիոն պատմութեան» երկրորդ բաժնին, այսինքն «Հասարակութեան» թարգմանութիւնն է Ա. Կարապետեանէ։ Մարդկային ընկերականութեան

պատմական զարգացման մանրանկարն է զոր կը մատուցանէ ընթերցողին գերմանացի գիտնականը: Գիտական շրջաճայեցութիւնը, գաղափարաց պայծառութիւնը եւ նիւթին խոր ճմուռութիւնը հնդկական գեղեցիկ յատկութիւններն են, որոնք միացած նիւթին շահեկանութեանը հետ արտաքայլ կարգի հետաքրքրական կ'ընեն զրուութիւնս: Թեպէտ եւ քիչ մը չափազանց նիւթականորէն (materialistisch) եւ ազատամտօրէն (freidenkerisch) մեկնուած են մարդկային ընկերական ձեւերու զարգացման յառաջատուութիւնները (Entwicklungsprozess), սակայն իրեւ ազգագրական գործ արժանի է այն գովաստին, զոր յարգը թարգմանիչը կու տայ: «Այս տեղ ուշիմ ընթերցողին առաջ այնքան հետաքրքրի երեւոյթներն են պարզուում, այնպիսի լայն հորիզոններ են բացուում, որ նա ակամայ ձգտում է խորամուխ լինելու թէ ինչպէս նախնական կոյտութեան ժառանգութիւնից զուրկ մարդը իւր ապիկար դրութիւնից խաբիւսակալելով բարձրանում է կոյտութիւնը նոյնանման աստիճաններով շնայելով տարբեր գոտիների եւ աշխարհամասերի մէջ ապրելուն», Այս է մատնելս բովանդակութիւնը համառօտիք: Ինչպէս ընթերցողը կը տեսնէ «Իմիշեան ազգագրական ժողովածու»ին սոյն հատորը թէ՛ նիւթի մոլոր բազմապիտանութեանը կողմանէ եւ թէ՛ նուրթանքը կողմանէ մեծապէս արժանի է ուշագրութեան եւ գնահատութեան: Կը բաղձանք որ յարգը խնամակալը վստահ սոյն հատորին յառաջ լինելիք արդեանց վրայ փութացնէ Ըրդ շատորին հրատարակութիւնը, որ յառաջարանին մէջ խոստացուածին համաձայն Յ. Լիպպերտի գործին Ա. եւ Գ. մասին թարգմանութիւնն պիտի ըլլայ:

Թարգմանութիւնը որչափ ալ յաջող կարելի է համարիլ, այսու հանդերձ ներուի մեղիքանի մը գիտողութիւն. բաղձալի էր, որ թարգմանիչը 1. խորշէին քիչ մը օտար բառերու յաճախ կիրառութեան, մասնաւոր հոն, ուր շատ դիւրին էր հայերէն մը կերտել, աւելի դիւրահասկանալի հայ ընթերցողին. եւ 2. հայերէն նոր բառեր կերտած ժամանակ ուշագրութիւն զարձուած ըլլար հայերէնի հոգւոյն: Վասն զի կը պատահիք հայրուստ թուով բառերն, որոնք անհանդուրժելի կը հչնեն հայ ակնաչին: Բաղձալի էր մանաւանդ 3. որ հայերէն տառագարածութեան արդէն բարդ դժուարութեանց վրայ շարունակէր նոր խնդիր մ'ալ՝ ուի եւ ոյի խնդիրը. հատորին մէջ նորաձեւու-

թեամբ մը եւրոպական փափու լի տառագարածութիւնն կատարուած է նախընթաց յի մը մոռմամբ, այսպէս, Kultur, կը շրջուի ամենանգամ «Կուլտուր», որ օտարաբար է հայ ակնաչին եւ գրականութեան մէջ: Լաւագոյն էր ընդունուած «հնչիւնով» կուլտուրը, քանի որ ոչ միշտ հայերէն ոյի (ծոյւ եւն) կը հաւասարի եւրոպական Ալը:

Ա. Մ.

A wetin Aharonean. Armenische Erzählungen: Dachawo, Der Blass, Im Gefängnis, Schicksal, launen, Ein Stück Brot, Chai, übersetzt von Agnes Fink (Hjandschezian. Leipzig, 16*, 106 Seiten [Universal-Bibliothek № 5107] 4-րդ 20 Pfennig.

Յիկին Ազնէս Գինկ-Գեանընցեան, ծանօթ այլուստ գրական գործունէութեամբ հայ ուսման ասպարիզին մէջ, գովելի ձեռնարկութեամբ մը կը փորձէ ծանօթացրնել եւրոպացոյց հայ հոգեկան որ վիպասանին՝ Ա. Ահարոնեանի վէպին: Ինչ նմոյշներ գերմաներէն թարգմանութեամբ: Առաջիկայ հատորիկս, որ Universal-Bibliothek 5107 թիւ կը կաղմէ, կը բովանդակէ 2-վն, Բ-վն, 3-վն, 4-վն, 5-վն, 6-վն, 7-վն, 8-վն, 9-վն, 10-վն, 11-վն, 12-վն, 13-վն, 14-վն, 15-վն, 16-վն, 17-վն, 18-վն, 19-վն, 20-վն, 21-վն, 22-վն, 23-վն, 24-վն, 25-վն, 26-վն, 27-վն, 28-վն, 29-վն, 30-վն, 31-վն, 32-վն, 33-վն, 34-վն, 35-վն, 36-վն, 37-վն, 38-վն, 39-վն, 40-վն, 41-վն, 42-վն, 43-վն, 44-վն, 45-վն, 46-վն, 47-վն, 48-վն, 49-վն, 50-վն, 51-վն, 52-վն, 53-վն, 54-վն, 55-վն, 56-վն, 57-վն, 58-վն, 59-վն, 60-վն, 61-վն, 62-վն, 63-վն, 64-վն, 65-վն, 66-վն, 67-վն, 68-վն, 69-վն, 70-վն, 71-վն, 72-վն, 73-վն, 74-վն, 75-վն, 76-վն, 77-վն, 78-վն, 79-վն, 80-վն, 81-վն, 82-վն, 83-վն, 84-վն, 85-վն, 86-վն, 87-վն, 88-վն, 89-վն, 90-վն, 91-վն, 92-վն, 93-վն, 94-վն, 95-վն, 96-վն, 97-վն, 98-վն, 99-վն, 100-վն, 101-վն, 102-վն, 103-վն, 104-վն, 105-վն, 106-վն, 107-վն, 108-վն, 109-վն, 110-վն, 111-վն, 112-վն, 113-վն, 114-վն, 115-վն, 116-վն, 117-վն, 118-վն, 119-վն, 120-վն, 121-վն, 122-վն, 123-վն, 124-վն, 125-վն, 126-վն, 127-վն, 128-վն, 129-վն, 130-վն, 131-վն, 132-վն, 133-վն, 134-վն, 135-վն, 136-վն, 137-վն, 138-վն, 139-վն, 140-վն, 141-վն, 142-վն, 143-վն, 144-վն, 145-վն, 146-վն, 147-վն, 148-վն, 149-վն, 150-վն, 151-վն, 152-վն, 153-վն, 154-վն, 155-վն, 156-վն, 157-վն, 158-վն, 159-վն, 160-վն, 161-վն, 162-վն, 163-վն, 164-վն, 165-վն, 166-վն, 167-վն, 168-վն, 169-վն, 170-վն, 171-վն, 172-վն, 173-վն, 174-վն, 175-վն, 176-վն, 177-վն, 178-վն, 179-վն, 180-վն, 181-վն, 182-վն, 183-վն, 184-վն, 185-վն, 186-վն, 187-վն, 188-վն, 189-վն, 190-վն, 191-վն, 192-վն, 193-վն, 194-վն, 195-վն, 196-վն, 197-վն, 198-վն, 199-վն, 200-վն, 201-վն, 202-վն, 203-վն, 204-վն, 205-վն, 206-վն, 207-վն, 208-վն, 209-վն, 210-վն, 211-վն, 212-վն, 213-վն, 214-վն, 215-վն, 216-վն, 217-վն, 218-վն, 219-վն, 220-վն, 221-վն, 222-վն, 223-վն, 224-վն, 225-վն, 226-վն, 227-վն, 228-վն, 229-վն, 230-վն, 231-վն, 232-վն, 233-վն, 234-վն, 235-վն, 236-վն, 237-վն, 238-վն, 239-վն, 240-վն, 241-վն, 242-վն, 243-վն, 244-վն, 245-վն, 246-վն, 247-վն, 248-վն, 249-վն, 250-վն, 251-վն, 252-վն, 253-վն, 254-վն, 255-վն, 256-վն, 257-վն, 258-վն, 259-վն, 260-վն, 261-վն, 262-վն, 263-վն, 264-վն, 265-վն, 266-վն, 267-վն, 268-վն, 269-վն, 270-վն, 271-վն, 272-վն, 273-վն, 274-վն, 275-վն, 276-վն, 277-վն, 278-վն, 279-վն, 280-վն, 281-վն, 282-վն, 283-վն, 284-վն, 285-վն, 286-վն, 287-վն, 288-վն, 289-վն, 290-վն, 291-վն, 292-վն, 293-վն, 294-վն, 295-վն, 296-վն, 297-վն, 298-վն, 299-վն, 300-վն, 301-վն, 302-վն, 303-վն, 304-վն, 305-վն, 306-վն, 307-վն, 308-վն, 309-վն, 310-վն, 311-վն, 312-վն, 313-վն, 314-վն, 315-վն, 316-վն, 317-վն, 318-վն, 319-վն, 320-վն, 321-վն, 322-վն, 323-վն, 324-վն, 325-վն, 326-վն, 327-վն, 328-վն, 329-վն, 330-վն, 331-վն, 332-վն, 333-վն, 334-վն, 335-վն, 336-վն, 337-վն, 338-վն, 339-վն, 340-վն, 341-վն, 342-վն, 343-վն, 344-վն, 345-վն, 346-վն, 347-վն, 348-վն, 349-վն, 350-վն, 351-վն, 352-վն, 353-վն, 354-վն, 355-վն, 356-վն, 357-վն, 358-վն, 359-վն, 360-վն, 361-վն, 362-վն, 363-վն, 364-վն, 365-վն, 366-վն, 367-վն, 368-վն, 369-վն, 370-վն, 371-վն, 372-վն, 373-վն, 374-վն, 375-վն, 376-վն, 377-վն, 378-վն, 379-վն, 380-վն, 381-վն, 382-վն, 383-վն, 384-վն, 385-վն, 386-վն, 387-վն, 388-վն, 389-վն, 390-վն, 391-վն, 392-վն, 393-վն, 394-վն, 395-վն, 396-վն, 397-վն, 398-վն, 399-վն, 400-վն, 401-վն, 402-վն, 403-վն, 404-վն, 405-վն, 406-վն, 407-վն, 408-վն, 409-վն, 410-վն, 411-վն, 412-վն, 413-վն, 414-վն, 415-վն, 416-վն, 417-վն, 418-վն, 419-վն, 420-վն, 421-վն, 422-վն, 423-վն, 424-վն, 425-վն, 426-վն, 427-վն, 428-վն, 429-վն, 430-վն, 431-վն, 432-վն, 433-վն, 434-վն, 435-վն, 436-վն, 437-վն, 438-վն, 439-վն, 440-վն, 441-վն, 442-վն, 443-վն, 444-վն, 445-վն, 446-վն, 447-վն, 448-վն, 449-վն, 450-վն, 451-վն, 452-վն, 453-վն, 454-վն, 455-վն, 456-վն, 457-վն, 458-վն, 459-վն, 460-վն, 461-վն, 462-վն, 463-վն, 464-վն, 465-վն, 466-վն, 467-վն, 468-վն, 469-վն, 470-վն, 471-վն, 472-վն, 473-վն, 474-վն, 475-վն, 476-վն, 477-վն, 478-վն, 479-վն, 480-վն, 481-վն, 482-վն, 483-վն, 484-վն, 485-վն, 486-վն, 487-վն, 488-վն, 489-վն, 490-վն, 491-վն, 492-վն, 493-վն, 494-վն, 495-վն, 496-վն, 497-վն, 498-վն, 499-վն, 500-վն, 501-վն, 502-վն, 503-վն, 504-վն, 505-վն, 506-վն, 507-վն, 508-վն, 509-վն, 510-վն, 511-վն, 512-վն, 513-վն, 514-վն, 515-վն, 516-վն, 517-վն, 518-վն, 519-վն, 520-վն, 521-վն, 522-վն, 523-վն, 524-վն, 525-վն, 526-վն, 527-վն, 528-վն, 529-վն, 530-վն, 531-վն, 532-վն, 533-վն, 534-վն, 535-վն, 536-վն, 537-վն, 538-վն, 539-վն, 540-վն, 541-վն, 542-վն, 543-վն, 544-վն, 545-վն, 546-վն, 547-վն, 548-վն, 549-վն, 550-վն, 551-վն, 552-վն, 553-վն, 554-վն, 555-վն, 556-վն, 557-վն, 558-վն, 559-վն, 560-վն, 561-վն, 562-վն, 563-վն, 564-վն, 565-վն, 566-վն, 567-վն, 568-վն, 569-վն, 570-վն, 571-վն, 572-վն, 573-վն, 574-վն, 575-վն, 576-վն, 577-վն, 578-վն, 579-վն, 580-վն, 581-վն, 582-վն, 583-վն, 584-վն, 585-վն, 586-վն, 587-վն, 588-վն, 589-վն, 590-վն, 591-վն, 592-վն, 593-վն, 594-վն, 595-վն, 596-վն, 597-վն, 598-վն, 599-վն, 600-վն, 601-վն, 602-վն, 603-վն, 604-վն, 605-վն, 606-վն, 607-վն, 608-վն, 609-վն, 610-վն, 611-վն, 612-վն, 613-վն, 614-վն, 615-վն, 616-վն, 617-վն, 618-վն, 619-վն, 620-վն, 621-վն, 622-վն, 623-վն, 624-վն, 625-վն, 626-վն, 627-վն, 628-վն, 629-վն, 630-վն, 631-վն, 632-վն, 633-վն, 634-վն, 635-վն, 636-վն, 637-վն, 638-վն, 639-վն, 640-վն, 641-վն, 642-վն, 643-վն, 644-վն, 645-վն, 646-վն, 647-վն, 648-վն, 649-վն, 650-վն, 651-վն, 652-վն, 653-վն, 654-վն, 655-վն, 656-վն, 657-վն, 658-վն, 659-վն, 660-վն, 661-վն, 662-վն, 663-վն, 664-վն, 665-վն, 666-վն, 667-վն, 668-վն, 669-վն, 670-վն, 671-վն, 672-վն, 673-վն, 674-վն, 675-վն, 676-վն, 677-վն, 678-վն, 679-վն, 680-վն, 681-վն, 682-վն, 683-վն, 684-վն, 685-վն, 686-վն, 687-վն, 688-վն, 689-վն, 690-վն, 691-վն, 692-վն, 693-վն, 694-վն, 695-վն, 696-վն, 697-վն, 698-վն, 699-վն, 700-վն, 701-վն, 702-վն, 703-վն, 704-վն, 705-վն, 706-վն, 707-վն, 708-վն, 709-վն, 710-վն, 711-վն, 712-վն, 713-վն, 714-վն, 715-վն, 716-վն, 717-վն, 718-վն, 719-վն, 720-վն, 721-վն, 722-վն, 723-վն, 724-վն, 725-վն, 726-վն, 727-վն, 728-վն, 729-վն, 730-վն, 731-վն, 732-վն, 733-վն, 734-վն, 735-վն, 736-վն, 737-վն, 738-վն, 739-վն, 740-վն, 741-վն, 742-վն, 743-վն, 744-վն, 745-վն, 746-վն, 747-վն, 748-վն, 749-վն, 750-վն, 751-վն, 752-վն, 753-վն, 754-վն, 755-վն, 756-վն, 757-վն, 758-վն, 759-վն, 760-վն, 761-վն, 762-վն, 763-վն, 764-վն, 765-վն, 766-վն, 767-վն, 768-վն, 769-վն, 770-վն, 771-վն, 772-վն, 773-վն, 774-վն, 775-վն, 776-վն, 777-վն, 778-վն, 779-վն, 780-վն, 781-վն, 782-վն, 783-վն, 784-վն, 785-վն, 786-վն, 787-վն, 788-վն, 789-վն, 790-վն, 791-վն, 792-վն, 793-վն, 794-վն, 795-վն, 796-վն, 797-վն, 798-վն, 799-վն, 800-վն, 801-վն, 802-վն, 803-վն, 804-վն, 805-վն, 806-վն, 807-վն, 808-վն, 809-վն, 810-վն, 811-վն, 812-վն, 813-վն, 814-վն, 815-վն, 816-վն, 817-վն, 818-վն, 819-վն, 820-վն, 821-վն, 822-վն, 823-վն, 824-վն, 825-վն, 826-վն, 827-վն, 828-վն, 829-վն, 830-վն, 831-վն, 832-վն, 833-վն, 834-վն, 835-վն, 836-վն, 837-վն, 838-վն, 839-վն, 840-վն, 841-վն, 842-վն, 843-վն, 844-վն, 845-վն, 846-վն, 847-վն, 848-վն, 849-վն, 850-վն, 851-վն, 852-վն, 853-վն, 854-վն, 855-վն, 856-վն, 857-վն, 858-վն, 859-վն, 860-վն, 861-վն, 862-վն, 863-վն, 864-վն, 865-վն, 866-վն, 867-վն, 868-վն, 869-վն, 870-վն, 871-վն, 872-վն, 873-վն, 874-վն, 875-վն, 876-վն, 877-վն, 878-վն, 879-վն, 880-վն, 881-վն, 882-վն, 883-վն, 884-վն, 885-վն, 886-վն, 887-վն, 888-վն, 889-վն, 890-վն, 891-վն, 892-վն, 893-վն, 894-վն, 895-վն, 896-վն, 897-վն, 898-վն, 899-վն, 900-վն, 901-վն, 902-վն, 903-վն, 904-վն, 905-վն, 906-վն, 907-վն, 908-վն, 909-վն, 910-վն, 911-վն, 912-վն, 913-վն, 914-վն, 915-վն, 916-վն, 917-վն, 918-վն, 919-վն, 920-վն, 921-վն, 922-վն, 923-վն, 924-վն, 925-վն, 926-վն, 927-վն, 928-վն, 929-վն, 930-վն, 931-վն, 932-վն, 933-վն, 934-վն, 935-վն, 936-վն, 937-վն, 938-վն, 939-վն, 940-վն, 941-վն, 942-վն, 943-վն, 944-վն, 945-վն, 946-վն, 947-վն, 948-վն, 949-վն, 950-վն, 951-վն, 952-վն, 953-վն, 954-վն, 955-վն, 956-վն, 957-վն, 958-վն, 959-վն, 960-վն, 961-վն, 962-վն, 963-վն, 964-վն, 965-վն, 966-վն, 967-վն, 968-վն, 969-վն, 970-վն, 971-վն, 972-վն, 973-վն, 974-վն, 975-վն, 976-վն, 977-վն, 978-վն, 979-վն, 980-վն, 981-վն, 982-վն, 983-վն, 984-վն, 985-վն, 986-վն, 987-վն, 988-վն, 989-վն, 990-վն, 991-վն, 992-վն, 993-վն, 994-վն, 995-վն, 996-վն, 997-վն, 998-վն, 999-վն, 1000-վն, 1001-վն, 1002-վն, 1003-վն, 1004-վն, 1005-վն, 1006-վն, 1007-վն, 1008-վն, 1009-վն, 1010-վն, 1011-վն, 1012-վն, 1013-վն, 1014-վն, 1015-վն, 1016-վն, 1017-վն, 1018-վն, 1019-վն, 1020-վն, 1021-վն, 1022-վն, 1023-վն, 1024-վն, 1025-վն, 1026-վն, 1027-վն, 1028-վն, 1029-վն, 1030-վն, 1031-վն, 1032-վն, 1033-վն, 1034-վն, 1035-վն, 1036-վն, 1037-վն, 1038-վն, 1039-վն, 1040-վն, 1041-վն, 1042-վն, 1043-վն, 1044-վն, 1045-վն, 1046-վն, 1047-վն, 1048-վն, 1049-վն, 1050-վն, 1051-վն, 1052-վն, 1053-վն, 1054-վն, 1055-վն, 1056-վն, 1057-վն, 1058-վն, 1059-վն, 1060-վն, 1061-վն, 1062-վն, 1063-վն, 1064-վն, 1065-վն, 1066-վն, 1067-վն, 1068-վն, 1069-վն, 1070-վն, 1071-վն, 1072-վն, 1073-վն, 1074-վն, 1075-վն, 1076-վն, 1077-վն, 1078-վն, 1079-վն, 1080-վն, 1081-վն, 1082-վն, 1083-վն, 1084-վն, 1085-վն, 1086-վն, 1087-վն, 1088-վն, 1089-վն, 1090-վն, 1091-վն, 1092-վն, 1093-վն, 1094-վն, 1095-վն, 1096-վն, 1097-վն, 1098-վն, 1099-վն, 1100-վն, 1101-վն, 1102-վն, 1103-վն, 1104-վն, 1105-վն, 1106-վն, 1107-վն, 1108-վն, 1109-վն, 1110-վն, 1111-վն, 1112-վն, 1113-վն, 1114-վն, 1115-վն, 1116-վն, 1117-վն, 1118-վն, 1119-վն, 1120-վն, 1121-վն, 1122-վն, 1123-վն, 1124-վն, 1125-վն, 1126-վն, 1127-վն, 1128-վն, 1129-վն, 1130-վն, 1131-վն, 1132-վն, 1133-վն, 1134-վն, 1135-վն, 1136-վն, 1137-վն, 1138-վն, 1139-վն, 1140-վն, 1141-վն, 1142-վն, 1143-վն, 1144-վն, 1145-վն, 1146-վն, 1147-վն, 1148-վն, 1149-վն, 1150-վն, 1151-վն, 1152-վն, 1153-վն, 1154-վն, 1155-վն, 1156-վն, 1157-վն, 1158-վն, 1159-վն, 1160-վն, 1161-վն, 1162-վն, 1163-վն, 1164-վն, 1165-վն, 1166-վն, 1167-վն, 1168-վն, 1169-վն, 1170-վն, 1171-վն, 1172-վն, 1173-վն, 1174-վն, 1175-վն, 1176-վն, 1177-վն, 1178-վն, 1179-վն, 1180-վն, 1181-վն, 1182-վն, 1183-վն, 1184-վն, 1185-վն, 1186-վն, 1187-վն, 1188-վն, 1189-վն, 1190-վն, 1191-վն, 1192-վն, 1193-վն, 1194-վն, 1195-վն, 1196-վն, 1197-վն, 1198-վն, 1199-վն, 1200-վն, 1201-վն, 1202-վն, 1203-վն, 1204-վն, 1205-վն, 1206-վն, 1207-վն, 1208-վն, 1209-վն, 1210-վն, 1211-վն, 1212-վն, 1213-վն, 1214-վն, 1215-վն, 1216-վն, 1217-վն, 1218-վն, 1219-վն, 1220-վն, 1221-վն, 1222-վն, 1223-վն, 1224-վն, 1225-վն, 1226-վն, 1227-վն, 1228-վն, 1229-վն, 1230-վն, 1231-վն, 1232-վն, 1233-վն, 1234-վն, 1235-վն, 1236-վն, 1237-վն, 1238-վն, 1239-վն, 1240-վն, 1241-վն, 1242-վն, 1243-վն, 1244-վն, 1245-վն, 1246-վն, 1247-վն, 1248-վն, 1249-վն, 1250-վն, 1251-վն, 1252-վն, 1253-վն, 1254-վն, 1255-վն, 1256-վն, 1257-վն, 1258-վն, 1259-վն, 1260-վն, 1